



**“The Hamburg Summit: China meets Europe”**

Keynote Speech

by

**Jiang Yiren**

*Member of the Standing Committee, CPPCC National Committee,  
Chairman, CFIE Presidium,  
Chairman, Shanghai Federation of Industrial Economics*

Hamburg Chamber of Commerce

**11 September 2008**



Check against delivery!

## 中欧经贸关系健康发展

尊敬的大会主席,

各位来宾,女士们、先生们,

大家上午好!

很高兴应邀出席“第三届汉堡峰会”,与各位就共同感兴趣的话题进行讨论与交流。今天借此机会,我想就汉堡峰会的主题:中欧携手合作 (China meets Europe),谈一点个人的看法。

自1975年中欧正式建立关系以来,30多年间中欧关系发展良好。特别是近年来,无论是中国与欧盟双边关系,还是中国与欧盟各新老成员国之间的双边关系都取得了令人瞩目的进展。从经济外交视角看,中欧双边经贸关系取得了丰硕成果,可以用**健康发展**这四个字来表述。

### 一、中国与欧盟主要国家建立了全面战略伙伴关系

为构筑面向21世纪和谐世界的局面发挥积极作用,中国政府注重与各国建立以共同利益为基础、以平等协商、求同存异和不针对第三方为特点的新型伙伴关系。中国与欧盟伙伴关系战略的提升,源于2003年发表的具有重大历史意义的两份文件:一份是9月欧盟发表的《走向成熟的伙伴关系--欧中关系之共同利益和挑战》的战略文件,阐述了欧盟对华政策和行动的指导方针及发展框架;另一份是10月中国政府发表《中国对欧盟政策文件》,旨在昭示中国对欧盟的政策目标,规划今后几年的合作领域和相关措施,加强同欧盟的全面合作,推动中欧关系长期稳定发展。

自中欧领导人建立年度会晤机制以来，中欧双方已建立30多个磋商与对话机制，涵盖政治、经贸、科技、能源、环境等领域。今年下半年，第十次中欧领导人会晤和第三轮中欧战略对话将在北京举行。这些磋商与对话，无疑积极促进了中欧双方的了解，加强了彼此的互信，有力地推动了中欧关系的健康发展。

随着欧盟历史上的第五次扩大，欧洲政治与经济的地缘版图发生重大变化，更加凸现了建立中欧全面战略伙伴关系的重要性。进一步展现了二者在世界政治经济活动中的重要地位与作用。与此同时，中国与欧盟最重要的国家也逐一建立了相应的全面战略伙伴关系，中国与欧盟各个新老成员国的经贸关系在新的框架下得到进一步的发展。

## 二、中欧战略伙伴关系的建立，带动了双边经贸关系的发展

《中国对欧盟政策文件》中特别指出“中国致力于发展中欧富有活力和长期稳定的经贸合作关系，并期待欧盟成为中国最大贸易与投资伙伴”，以欧盟东扩为契机，这一良好愿望得以提前实现。在2004年中欧双边贸易领域实现了历史性的突破。欧盟超过美国和日本成为中国第一大贸易伙伴，同时中国也成为仅次于美国的欧盟第二大贸易伙伴。2007年，中国对欧盟进出口贸易总额达3561.5亿美元，同比增长27%；2008年头6个月，中国对欧盟进出口贸易继续保持良好增长势头，进出口贸易总额达2021.4亿美元，同比增长27.7%。

随着双边贸易的快速发展，欧盟对华投资也保持着良好的势头，欧盟是中国累计第四大实际投资方，仅低于香港地区、美国和日本。截至2006年12月，欧盟在华累计投资项目25,418个，合同金额979.5亿美元，实际投资531.8亿美元。2007年，欧盟对华投资新增38.4亿美元。2008年上半年欧盟对华投资再增25.6亿美元。

我来自上海，在这里愿与大家分享一些上海与欧盟经贸合作的简要情况。上海处于中国对外开放的前沿，随着中欧合作的不断推进，上海与欧盟经贸往来不断取得新成果。2007年上海口岸与欧盟进出口总额1140亿美元，占上海口岸贸易总额21.88%，首次取代美国和日本成为上海口岸最大的出口市场和进口来源地。上海从欧盟进口的主要商品包括机电、音像设备及其零部件；车辆、航空器、船舶及其相关运输设备；化学工业及其相关工业的产品。上海出口到欧盟的主要商品包括机电、音像设备及其零部件；纺织原料及纺织制品、贱金属及其制品。欧盟与上海的服务贸易也在加快发展，2007年在上海服务贸易出口额中德国和英国分别占3.6%和5.4%，进口额中，德国占6%。

与此同时，上海一直是欧盟来华投资的重要选择地。在华投资的欧盟企业中70%投资在长江三角洲、东北重工业区和珠江三角洲，投资长三角的企业中60%设在上海，欧盟国家中对沪投资合同外资总额前五位分别是德国、荷兰、英国、法国和意大利，投资领域主要集中在石化、汽车、电子通讯、机械设备、钢铁等制造业领域。2001年中国加入WTO后，欧盟企业在中国服务业领域的投资迅速发展。中国欧盟商会发布的《商业信心调查2007》显示，欧盟企业在中国大陆设立总部时，上海是最受欢迎的城市。

从贸易结构的互补性、引资的质量与结构、技术引进的质量与水平三个方面综合来看，中国与欧盟经贸关系的质量效益水平要高于对美日的水平。正如欧盟贸易委员曼德尔森所说，如果把中国的经济发展比作一枚需要贸易、投资、科技这3个引擎来助推的火箭，那么，欧盟则扮演了“为每个引擎增加推动力”的角色。因此，中欧双方更应进一步加强经贸合作。努力推动中欧贸易平衡发展。

### 三、中国与欧盟相互投资领域广阔，技术引进、高新技术产品贸易大有潜力

在中国与欧洲国家政府和企业的共同努力下，中欧经贸合作规模不断扩大，水平日益提高，总体保持了健康、持续发展的态势。欧盟是中国重要的贸易伙伴以及资金和技术的重要来源地；目前中国政府正在实施西部大开放和振兴东北老工业基地战略，那里有许多投资项目供欧盟企业选择。

近年来，中国对欧盟国家投资主要集中在德国、法国、英国和意大利等国家，投资领域多为贸易、海运和金融，以及一些电子家电、机械、轻工、纺织等生产加工产业。欧盟期望吸引更多的中国企业对欧投资，只要中国企业能提升核心技术，克服对欧盟投资缺乏综合比较优势的问题，中欧之间双向投资发展不均衡的局面一定会得到极大的改善。

在上海积极实施“走出去”战略的过程中，欧盟是重要的合作伙伴。截止到2007年底，上海对欧盟投资总额超过1亿美元，在德国、罗马尼亚、荷兰、英国、比利时等欧盟中的16个国家都开展了投资活动。

目前，欧盟继续保持对中国最大技术来源国的地位。中国从欧盟引进技术中，技术费用比例越来越大，引进技术的质量有明显提高。欧盟作为中国第一大技术引进来源国，对中国产业改造、结构提升起到了十分重要的作用，近年来，自欧盟技术引进的数量、质量和所占比重均有提高。中欧进出口贸易中，高新技术产品的比例已达到30%以上，进出口的增速均高于其他国家与地区，未来还有进一步扩大的空间。另外，我们也应清醒地看到，双方还有一些问题亟待解决，目前中国对欧盟高新技术产品出口主要是中、低端机电产品，贸易方式以欧盟在华设立的跨国公司开展的加工贸易为主，中国企业具有自主知识产权的高新技术产品产业化、市场化和国际化程度不高，影响了对欧高技术产品的出口。如果双方能在高新技术的核心产品领域加强交流与合作，双方合作潜力巨大，双方都会获得更多的实惠和利益。

回顾中国与欧盟建立关系30多年来的发展历程，展望未来，我认为，中欧双方应以实施互利共赢的开放战略为双方的理念，不断扩大和深化中欧双方各个层面的经贸关系，全面提升中欧双边贸易、投资、经济技术合作的质量与水平，促使中欧经贸关系双向互利、合作共赢，使双方向更为成熟的全面战略伙伴关系稳步迈进。

谢谢大家。